מיר גאראנטירען יעדען גארמענט פיר
קוואליטי
סטייל און
ארבייט

איידער איהר נעהמט געבען אייער אָרדער פיר סוטס אדער אווערקאוטס
זעהט זיך מיט די טאָראָנטאָ לידינג טיילארס

א. סאמועל און קאָמפּאני

ביי אונז קריגט איהר וואארע און טרי
מינגס פאר
סוטס און אווערקאוטס
— צו האָלסייל פרייזען —

A. SAMUEL & CO., 335 Queen Street West
פריחערדינער נומער 321 - TELEPHONE ADELAIDE 1342

א מצוה טאַנץ

אין דער איצטיגער צייט ווען עס גלוסט זיך ניט א לאך צו טהון, ווען דאָס האַרץ איז פערביטערט פון די צרות מעבר לים און פון די צרות דא, פאר אונזערע אויגען אין אזא צייט איז דאָך מעגליך צו כאַפּען א טענציל א לעבעדיגס, און דאָך דאָס זיין אין אנקלאנג מיט דער צייט און מיט דער שטימונג. פארקעהרט עס זאָל נאָך זיין א מצוה טאַנץ.

אז טאַנץ וועט זיין שכת בראשית ווען ראש השנה, יום כפור און אלע ימים טובים וועלען שוין זיין א זאך דער פערגאנגענהייט און עס וועט בלייבען בלויז שבת בראשית, אָדער בלויז דער אוועגד פון שבת בראשית, דאָס הייסט דער צווייטער אָקטאָבער.

פאר יעדענעם טאַנץ האָבען זיך, נעמליך, פעראייניגט יונגע מענשען פון צוויי בער.

סאָסייעטיס:

די יאָנג מענס היברו אסאָסיאיישאָן מיט די פוילישע יאָנג מענס היברו סאָסייעטי.

זיי האָבען זיך פעראיניגט צוליעב א הייליגען צוועק.

אמת, זיי וועלען טאַנצען, זיי וועלען אָבער דאָס גאנצע געלד, דעם גאנצען פּראָפיט אויזעך געבען פאר דעם קאָנפערענץ צו העלפען די מלחמה ליידענדע.

עס וועט זיין א מצוה טאַנץ און יונגע לייט דארפען נאטירלאך געהען צו זיי. עס וועט זיין א שעהנע שמחה און דערצו נאָך וועט מען דערקוויקען אונזערע עלענדע. דער דאנס וועט שטאטפינדען אין גרוי סען אָרדפעללאָס טעמפּעל, 229 קאָללעדזש סטריט. שבת אוענד דעם צווייטען אָקטאָ ליך, פעראייניגט יונגע מענשען פון צוויי בער.

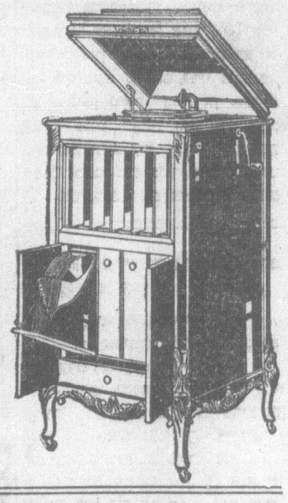
אידישע און רוסישע סעלעקשאנס

די טאָראָנטאָ גראפאנאָלא קאָמפּאני פון 61 קווין סטריט וועסט האָט איצט אריין געקראָגען א גרויסען אויסוואהל פון רעקאָרדס פון בעריהמטע אידישע זינגער, ווי אויך רוסישע און רומענישע ליעדער און מוזיק. איהר קענט קומען הערען איידער איהר קויפט זיי. יעדער רעקאָרד איז געצייכענט מיט א נומער און דער בוכשטאב (אי)

איהר קענט אויסקלייבען וועלכען איהר ווילט.

א רעקאָרד קאָסט פון 85 סענט ביז א דאָלאר. א גראפאנאָלא קאָסט פון $20 ביז $6.50.

אלע רעקאָרדס וועלכע איהר ווילט אָרדערען מארקט מיט דעם בוכשטאב אפען יעדען אָוועגד ביז 10 אוהר.



דאָבל רעקאָרדס $1.00

811
קלעב איך און די וועלט איז מיין
שבת קודש נגונגען פון הייטאן אריגער

6014
איך קלעב א בחור
איך וויל א מיידל, נגונגען פון ל. קאליש

רוסישע מוזיק

6024
אקס אדעסער חסידל
קאָנסאָלידאציאָנס

6025
מוש אויס מיסערערע
האָבצייט

6027
נאוואָ בראטשי
קישענעווטקאָיא

6036
באמא פיאנא
אי באדולא דיוויצקא בערעזקאָס

1019
ווען דו ווייסט
דאָס ביסעלע ערד

1882
א מוויד מיט א באָמבע
צוזייט און צישפרייט

1883
און האָנינג לאנד
פרעגנס מיר בחרם

1885
דער טייפעל
אויז

TORONTO GRAFONOLA CO.
61 QUEEN ST. WEST, (Opposite Teraulay St.)

על פי נוסח פראגראם

(בעמעס א פעליטאָנדעל)
פון ל. ראָזענבערג.

וואו מען דאוועגט על פי נוסח אשכנז, וואו מען דאוועגט על פי נוסח ספרד, וואו מען דאוועגט על פי נוסח האר"ר ז"ל, — ביי אונז אין קענערע דאוועגט מען על פי נוסח "פראָגראם".

איהר קומט אריין אין שוהל, מען דער־לאנגט אייך א גערדזקטען פראָגראם, שעהן, פיין, ראיעל, נאָר מעשה טהעאטער, לחבדיל, מיט א געצאצקעווטען שער־בלעטעל, אויף וועלכען עס שטעהט ביפרוש בעדרוקט שוואַרץ אויף ווייס דער נאָמען פון דער פאָרשטעלונג וואָס קומט הייטע פאָר, און דוקא אין צוויי שפּראכען: "פרייאינג", "גאָטעס דיענסט".

עפענט איהר דעם דאזיגען פראָגראם געפינט איהר א רייהע נומערען פון דער פאָרשטעלונג, איינס נאָך דעם אנדערען איינגעטהיילט אין אבטהיילונגען. אנט־ראָקטען, פּויזעס, און ביי יעדען נומער נאטירליך דער קאָמפּאָזיטאָר, אויספיה־רער, אקאָמפּאניאטאר, דירעקטאר, רעזישי־סאר, ממש ווי אויף א קאנצערט פון א ליר־טעראריש מוזיקאלישער געזעלשאפט. — "ליראָ", "הזמר", הארפע, וכדומה.

אט האָט איהר א טהייל פון דעם פּראָג־ראם:

מה טובו — יאכעלאָוויץ
המלך יושב — לואיס גאָרגעלמאן.
השכיבנו — טשארלי בייכעלזאָהן.
מבלכל חיים — דזשאו סינגערמאן
סלח נא אשמות — פאָרגעטראָגען פון אויטאר.

וכך היה מונה — קלינגמאן
הבן יקיר — קלינגמאן
היום תאמצנו — פעטערזאָהן

אתה נגלתה (מיט א מארש — חא־זאנאָווסקי.
ונתנה תוקף (מיט א וואָלאך) — תאזאנאָווסקי.

צום סוף ווערט צוגעגעבען אין עכט "אידישע לשון, ארויסגעבאפט פון אידי־שען טהעאטער:

"אום זיך פיגן צו ענדזשאיען און פיין פלעזשור צו געניסען פון דיעזען גאָטעס־דיענסט, ווירד העפליכסט געבעטען אום די שטרענגסטע רוהע."

אן אמת'ער קאָנצערט און פארטיג.

עס איז נאָר צו בעוואונדערען וואָס דיא אונטערנעהמער פון דער דאזיגער "פאר־שטעלונג" האָבען זייער פּראָגראם ניט דורכגעפיהרט ביז'ן סוף. עס זאָל שוין זיין איינכאָהל א "שאו" מיט אלע קליפּער־לאך.

"אווי למשל, האָט אין דעם פּראָגראם גע־דארפט שטעהן:

קיטלען — געניינט א לא שאנטעק־לער.

קדוש — געשפּרונגען אינטער דער אויפפיהרונג פון א בעריהמטען באלעט־מייסטער.

כורעים — רעזישירט פון דעם בע־וואוסטען רעזישאָר פּלוני בן פּלוניי.

על חטא — געקלאפּט צום טאקט אונ־טער דער דירעגירונג פון בעריהמטען קאָ־פעלמייסטער האָצע פּלאין.

ברכת כהנים — פּלאסטישע בע־וועגונג לוים איזידאָרא דאנקען.

מלקות — אויף נאָטען, מיט דער אקאָמ־פאניאיענס פון גרוסיען מוזיקער קלאפּער־זאָהן.

אם ענדע נאָך דיעזע צערעמאָניען ווער־דען קאָמען קאנסעטיוואַרפונג פון עזרת־נשים, שמעק טאבאק. "פאנטאָן" גיים דעניין, חלשות־טראָפּענס א. א. וו. א. א. וו.

מיר פערזיכערען אייך, איהר וועט זיך פּאזיטיוו העכסט ענדזשאיען און וועט האָבען גרויס פּלעזשור.

אָט דאָס וואָלט געהייסען שוין איינמאָל מאָדערנע געדאוועגען.

אז מען זאָגט אמעריקא וואָס איז שייך אפשר וועלען מיר עס נאָך דערלעבען.

אויפמערקזאם

דאָנערשטאג, פרייטאג און שכת
די מאון סטאון
מיט ערזשין אבריען און עליין האמער־שטיין.

ווי אויך פאטי וויעקלי און גוואלדיגע לאכעדיגע קאָמעדי.

מעזאניני סיטס רעזערווירט ביי טעלעפאן מיין 3345

שלאָגט כפרות אויפן אלטען שטייער בער נאָך מיט מאָדערנע בעק־וועמליכקייטען

טהוט אזוי:

רינגט אָב עדלייד 2846, דאָס איז די סיטי פאָולטרי סיינט פעטריק מארקעט אָדער קומט פערזענליך, קלייבט אויס היהנער אָדער הענער, וואָס אייך גע־פעלט, און מיר וועלען זיי אייך שיקען אהיים דאן שלאָגט כפרות דאן שיקען מיר נאָך זיי מיר שעכטען זיי, מיר פליקען זיי און מיר שיקען זיי אייך צוריק אין בעס־טער אָרדנונג, איהר האָט גענוג ארבייט, לאָזט אונז טהון אייער ארבייט פאר אייך

3649—16—9

CITY POULTRY MARKET
ST. PATRICK MARKET
238 Queen Street West

אויפמערקזאם

בשר בשר

אזוי ווי אונזערע ביזנעס פערגרעסערען זיך יעדען טאָג האָבען מיר געפונען פאר נויטיג צו עפנען נאָך איין בוטשער שאָפּ אין 80 עליזאבעטה סטריט

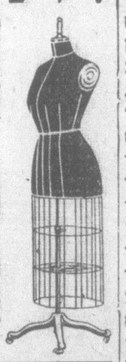
וואו מיר פערקויפען רינדערנע, קעל־בערנע און שעפסענע פלייש 8 סענט א פונט.

יעדען טאָג פריש געשאָכטען ברוסט און סטייק, 14 סענט א פונט. קעלבערנע צאפּס און לעם צאפּס 12 סענט א פונט.

באָרענשטיין און ווייגראָט
אונד 134 עליזאבעטה סט.
די זעלבע פרייזעס

אויפמערקזאם
ליידים - טיילארס

ד ריא וויכטיגסטע זאך אין אייערע ביזנעס איז זי מא־כען גארטענפעס ב־ט א פייר־פעקט פיט. — כדי דאס צו מהאן מוזט איהר האבען פאל־קאמענע פארמס. די



דייל ברענד

געמאכט צו פאסען קאנאדיען פרייען פאר דעם קאנאדיען מאזיעקשורער איז דער פארם וואס דארפט.

- DALE -
WAX FIGURE Co. Limited
106 FRONT STREET East

פעלעפאנס:
סטען — — — 3023
דזשאנקשאן — — 1923

מי באיש

עמאנועל י. קענען

דארפט איהר פייער אינשורענס! נאָט העלפט נור דעם וואָס העלפט זיך אליין פערלאזט זיך נישט אויף ניסים — אויב גזיהר ווילט רוהיג שלאָפען אָדער רוהיג זיין וועו איהר זייט נישט אין אייער גע־שעפט, אָדער אין אייער הויז דאן אינשורט זיך ביי מיר — מיין קאָמפּאני קאָנטי־נענטאל פייער אָף ניוארק האָט שוין פיר פיעלע פייערס אויסגעצאָהלט דאָ אין טאָ־ראָנטאָ אין די לעצטע 5 מאָנאטען אָהן טראָבעל בלויז ברייגנען די קליים און איך בעצאָהל פיר דער קאָמפּאני. קומט צו מיר אייער פריינד אונד בעקאָנטער עמנואל קענען, 24 טאָראָנטאָ סטריט, טאָראָנטאָ טעל. 4711 מיין אָדער טעלעפאָנירט אין מיין הויז הילקרעסט 3985. און איך וועל אייך אלע שנעל אונד פינקליך בעזאָרגען מיט פייער לייך ענד פל יט גלאָז אינשו־רענס.

פערנעסט ניט
דעם סוכות פעסט

פון דער

פרץ שולע

(בעזיצענע נאצ.־ראָדיק. שולע)

שבת אוועגט,
25-טען סעפטעמבער
אין
מאסעי מוזיק האל

די בעסטע קרעפטען וועלען אנ־טייל נעהמען.

ייט גלייך אייערע בילעטען אויף דעזערווירטע פלעצער.

ארטור פיי

עס איז א גלענצנ־דע געלעגענהייט וועלכע איהר דארפט נים פארפעלען אונ־טערזוכען עס וועט אייך בעזאהלען

וועדט אמואוי אָקמיאר

פערדיינט א גרויסע סע־לערי און ווערט בעריהמט עקסענדיג אז. פאטא פלייס. בעזונדערי דאָ־ן דער בעריהמטער שוי־שפּיעלער און מאסטער די־רעקטער פון אינסטרוקט־יאנען, גיט פריוואט לעס־סאנס דורך בריעף און אין זיין סטודיא. סוי. דאָ־ן שטודירט אויז מיט יעדען טיפ מעשען נשויכסט אויסדריקט האָס נרימיריגן זיך פאר, ו לייזאך און מי נאנצע מעכניק וואס איז נויטיג. צו עקסען פאר פּוטאוינג פיקטשורס. שעהנהייט אדער פארינג ביהנע פראקטיקע אויז ניט נויטיג.

די פאבריקאנטען פון פיקס פא־דערען נייע נעזיכטער, איינגעשטודירטע פערזאָ־נען פאר וואס מיר מאכען אייך. מיר לערנען אייך צו זיין נאטירליך און זיך פילען ווי ביי זיך אין דער היים ווען איהר שפּעהט פאר דער קאמעראָ.

וואָס שנעלער איהר לערנט זיך אויס דעסטא פריהער פערדיענט איהר. עס זיינען פאראן הונדערטער ראָליען וועלכע פאסען פאר אלע מי־פען קינדער מענער און פרויען. פיעלע מענער מיט זייערע פרויען לערנען זיך צו וועדען ער־ערפאָרייך אין דיעזער צוגעליכער און פער־דעגסט נעבענדער פראָפעסיאָן. אנשטאט צו ארבייטען לאנגע שטונדען פאר קליינע, ווייל דזשעס אין א סטאר אדער אין א פעקטאָרי. לאמיר אייך שנעל אויסלערנען איהר זאָלט עקסען אין סוא־ווינג פיקטשורס. פון $35 ביז $60 וועכענטליך ווערט נעצאָהלט צו נעשטודירטע אנאנזער וועל־כע בעקומען פריהע אנסטראָלטען. טעפּיגע פרייזען. קומט אדער שריבט פאר איינעתהיילונג.

מאר'ן בענעפיט פון די אידישע לעזער האָבען די פאָטאָ פלייעסס סטודיאָס, אראנזשירט מיט מר. ס. גאָלדענבערג צו געבען אלע אינפאָרמאציאָנען צו די יע־נינע וועלכע זיינען פעראינטערעסירט אין דיעזער פראָפעסיע.

מר. גאָלדענבערג איז צו זעהען אין אָפיס פון "אידישען זשורנאל" יעדען אבענד נאָך 6, אָדער ביי אפּאָינטמענט.

PHOTO-PLAYERS STUDIOS,
5 Heintzman Bldg., Toronto,

3546

א. ראָזענפעלד
פאָן מיין 5089

ה. יאָנאווער
פאָן מיין 6886

זיינען די
טאראנטא קאהל קאמפאני
91 ענגעס סטריט — פאָן אפיס עדלייד 2029

פערקויפען. נור
Elias Rogers Co's Anthracite

יעדער לאם, קוילען אָדער האָלץ, וויסרט דעליווערט מיט ראדזשעס מיקעטס. פיר קוואליטי און וואָג גאראנטירט.

האָט איהר שוין בעזוכט דעם נייעם
דייניג רום אונד רעסטאוראנט
איז 192 ספּדיינא הזדיניי, (ניער קוויין)
עס איז פיר אייער איינגענעם בעקעפיט
דאָס שעהנסטע פּלייז אין אמעריקא פיר ליידיס און דזשענטעלמען.
נוטע נעשמאקפאלע כשר'ע שפּייזען און נוטע בעהאנדלינג גאראנטירט.
נוינבלאט, 192 ספּדיינא עוועניי, (נעגען איבער פהיבי סטריט)

בעדלערס און סטאר סיפערס

די בעסטע סנוקה אנצוהאלטען קאסטומערס און צו מאכען נעלר איז צו קוי־פען דריי־נוס, ריינגאוטס, פענסי נודס, דזשולערי און נאָוועלטיס ביי קאפּלאן און קא.

האָלסיילער און דזשאבער 229 קווין סטריט וועסט טאראנטא, ווער באַ־וואוסטער האָלסיל פלאטץ וואו פיעל פערלער זענען באריינט געוואָרען. ־ישאב לאסט זענען שטענדיג רא. אָרדערס פינקטליך אטענדעט.

קאפּלאן און קא. דזשאבער 229 קווין סט. וו. טאראנטא אנט. מעלאפאָן עדלייד 3772.

עסט פרישע עסען און לעבט לאנג

מיר קייטערען פאר באנקעטען, התונות א. א. וו. מיר פערזאָרגען אויך דעם מאן מיט עסען ווען די פאמיליע איז אין קאנטרי.

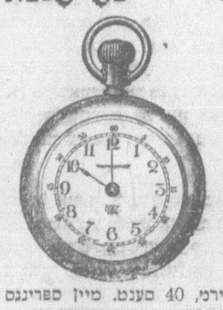
עסט אין א רייגעם רעסטאָראנט. אלעס שעהן, פריש, גוט. נעשמאק זויבער און — דוקא ביליג.

אבער'ס כשר רעסטאָראנט
168 קווין סטריט וועסט, טעלעפאָן עדלייד 1960

אויטאמאביל אויטאמאביל
חתונות, פיקניקס און
פיינעראלס.

פוירסט קלעסס טורינג קארס, פאר 7 פאסאזשירען צו פערדינגען. $1.50 א שטונדע אָדער ביים דזשאב. צופריעדענהייט גאראנטירט.
69 סענט פעטריק סטריט, מר. בלום טעלעפאָן קאָלעדזש 6998.

מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט טאָראָנטאָ



נייעס פאר אידען!
איין אידישע סטאר פאר אידען

מיר מאכען אלערליי דזשעלערי גלייך אויף'ן פלאץ. חתונה ריינגען געמאכט וויל איהר ווארט. מיר פיקסען אלערליי דזשע־לערי באב דעם ביליגסטען פרייז.

14 קערעט חתונה ריינגען 80 סענט א פעניוויס. 18 קערעט חתונה ריינגען $1.00 א פענ־וויס.

וואטשעס געקליגט גוט אין גאראנטירט, 40 סענט. מיין ספּרינגס 40 סענט, הייר־ספּרינג 40 סענט, דזשולס 40 סענט, סטעפּס 50 ס מיר מאכען אייערע אלטע דזשולערי ווי ניי פיר א קליינעם פרייז. אלערליי ברילען ריכטיג געפּאסט צו אייערע אויגען 98 סענט מיר גיבען אויך ראיעלע סחורה פאר דעם ביליגסטען פרייז.

פערלאנגט
ביי אייער גראסערי און הארדווער סטאר.

שיינא סטאוו פאליש
— ווי אויך —
סימפּלעקס שוה פאליש

הייגנ

מוזט איהר געדענקען אז איהר געהט דאונען מכהה צוישען די קערות אויף צו זוכען די קערה פון

—אידישען פאָלקס פעראיין—

אז געבען דאָס וואָס אייער הארץ פיהלט צו די עלענדע אידישע קראנקע וויזיט אז איהר האָט זיי אין זינען — דער מאָנט אייך אז "כל המרחם על הבריות הקדוש ברוך הוא מרחם עליהם" און דעם זכות וועט איהר האָבען א גמר חתימה טובה. מיר בעטען אויך די פּרעזידענטען פון די שוהלען אייפצונעהמען אונזערע קרעדענשעלס וואָס די קאָמיטעט וועלען זיי ברענגען.

דער אידישער פאָלקס פעראיין.

א בעריכט פון נאציאָנאלען ארבייטער קאָנווענשאָן

א גרויסע מאסענפערזאמלונג וועט פאָרקומען זונטאג דעם 19טען סעפּטעמ־בער 3 א זייגער בייטאג אין ליריק טהע־אטער.

א. ריינווייין דעלעגאט צו דער נור־יארקער קאָנווענשאָן וועט בעריכטען ווע־גען דיעזער היסטאָרישער קאָנווענשאָן וועלכע פערצייכענט א ניי פּאָליטיעל און דער נעשיכטע פון הער אידישער ארביי־טער בעוועגונג. פערשיעדענע רעדנער וועלען רעדען וועגען דער ארבייט פונ'ם אר־בייטער קאָנפערענץ און די נויטווענדיג־קייט פון פעראייניגונג.

פאָרזיצענדער י. ראָזען.
מיט לוים
די טאָראָנטאָ נאציאָנאלע ארבייטער קאָנ־פערענץ פאר אידישע רעכטע.

פערקויפט ניט
דעם סוכות פעסט

פון דער

פרץ שולע

(בעזיצענע נאצ.־ראָדיק. שולע)

שבת אוועגט,
25-טען סעפטעמבער
אין
מאסעי מוזיק האל

די בעסטע קרעפטען וועלען אנ־טייל נעהמען.

ייט גלייך אייערע בילעטען אויף דעזערווירטע פלעצער.

די אידישע מילך דרייווערס יוניאן
ווינשט
צו אלע איהרע קאסטומערס און בעטאנטע
א גמר חתימה טובה!